



# The challenge of Social Economy in Hong Kong

## Use Fair Trade Movement as example

### Mr. Anthony Chiu

( Director of Hong Kong Fair Trade Power )



EVERYONE  
DESERVES  
A BETTER LIFE  
SUPPORT FAIR TRADE



# The history / milestone



1. There were several outlets starting to selling Fair Trade items in Hong Kong around Year 2000
2. Oxfam Hong Kong did the “Trade Justice campaign” in Year 2002 and introduced the Fair Trade to general public
3. In Year 2005, the WTO meeting held in Hong Kong and many NGOs and farmers coming to Hong Kong protest against WTO. It lets more Hong Kong People understand the issue of Trade injustice.



# The history / milestone



4. There are several Fair Trade social enterprises and companies formed in Year 2004 to 06, e.g. FAIR CIRCLE, Fairtaste & Fair-and –Healthy. They are very active to promote Fair Trade movement in Hong Kong for past many years
5. CEDAR FUND, a Christian development organization followed the model of Tearfund, UK, started the Fair Trade church program in Year 2007. There are around 14 churches obtained the status.
6. The alliance “Fair Trade Hong Kong” formed in Year 2008 by those social enterprise and other companies. There are more than 10 Fair Trade Traders as the partners of it.





# Current situation of Fair Trade movement in Hong Kong



## A) Awareness of Fair Trade

1) There are more than 1,000 Fair Trade seminars / workshops / events have been organized in schools, universities, churches and communities in past 10 years.



# Current situation of Fair Trade movement in Hong Kong



2) Many mass media, including the TV, radio, magazines and newspaper have covered the stories about Fair Trade movement, Fair Trade social enterprises and products.





## Current situation



3) Fair Trade, under the topic of “Globalization and its impact” has been included in the school curriculum several years ago.

The awareness of Fair Trade by general public is around 50 to 60% according to several surveys done in Year 2011 or 12. The awareness level would be high now. ( By my personnel experience, there are around 80 to 90% of youth in Hong Kong heard about Fair Trade )



### 倡議及教育

我們透過講座、工作坊，向中小學、大學、教會、機構等，介紹公平貿易。透過傳媒訪問、展覽、單張讓消息者認識公平貿易並付諸行動，購買公平貿易產品，直接支援生產者。

# Current situation



## B) Accessibility of Fair Trade products

1) There are more than 1,000 outlets selling Fair Trade items, however most of them only sold several items, esp. the coffee, Tea or Chocolates.





## Current situation

2) There are several Fair Trade specialized shops in Hong Kong, e.g. three are operated by FAIR CIRCLE, one is operated by Fair-and-Healthy / CrossRoad. There are several hundred Fair Trade items sold in those specialized shops, e.g. Food, handicrafts and body care products etc ..







# The challenge of Fair Trade movement in Hong Kong

1) Even though the awareness of Fair Trade in Hong Kong is a little bit high, there is a gap between the awareness and the practice.



# The challenge of Fair Trade movement in Hong Kong



## 2) Way of practice

Some fair Trade supporters perceive fair trade only as a buying things, they mainly focus on how to mobilize more people to buy the fair trade items other than to challenge the customers to change their value of consumption.



受訪者：殷國軍(Vincent)、James(J)、Joe(O)  
訪問者：公平點實習同學Sue(S)、Lung(L)  
撰文：香港教育學院實習生 李詠詩(Sa)

基督教福音堂堂堂一團約有300人聖會的教會，於2009年透過不同的渠道認識了公平貿易；加上其姊妹堂——西區福音堂堂前向地產基金會購買「公平貿易咖啡」的教會，受其影響下也考慮在教會推動公平貿易，進而教會的執事會提出建議。

給福音堂主任Joe分享，在教會討論的過程中，有討論推行公平貿易的好處與難處；然而，教會所關注的主要是推行公平貿易的實質意義有多大？是否真的能幫助農民？當時，教會會

請公平點來，解釋整個公平貿易的運作，讓有興趣深入了解的弟兄姊妹也參與，就執行上，當中的難文不會為教會帶來很大的負擔，而教會是期望建立一個獨立、例如，教會過往在3樓辦小食攤，讓弟兄姊妹自由取食食物，再以自由奉獻模式支付食物費用，現在小食攤搬上公平貿易食物，弟兄姊妹同樣地按產品上標示的價錢自由奉獻放入盒子。

文章，在節日時教會會友訂購公平貿易產品等，藉此讓會友認識及接觸到公平貿易。

一般在推行事工上，大家可能會設定一個由自發或成立小組，然而殷國軍在推動公平貿易時，卻沒有特應定下目標，Vince認為「公平貿易應是一個issue，而不是一種經常的事務」。他們曾在教會日常程序中找空間融入公平貿易，而非將公平貿易成為一個獨立的活動。例如，教會過往在3樓辦小食攤，讓弟兄姊妹自由取食食物，再以自由奉獻模式支付食物費用，現在小食攤搬上公平貿易食物，弟兄姊妹同樣地按產品上標示的價錢自由奉獻放入盒子。



受訪者：Nikko、Maggie  
訪問者：公平點實習同學Sue(S)、Lung(L)  
撰文：香港教育學院實習生林潔(Ch)

「Gamania」香港遊戲機士數也科技股份有限公司是一間香港網絡遊戲總代理商，母公司設於台灣，而香港的員工大約有七十名。於2012年的聖誕節活動在公司內推廣公平貿易，讓同事了解及鼓勵團體訂購公平貿易產品作聖誕禮物。

問：你們為何會推廣公平貿易？又如何推廣？  
Nikko：「Gamania」是一間希望能夠回饋社會的企業，公司十分鼓勵員工參加慈善與社會活動，負責福利活動的同事每年都會舉辦一次聖誕活動，他們多留意在活動中，加入一些元素。

點的事開始的準備公平貿易的網頁和討論區裡面有關採訪生產者的資料，亦有觀看YouTube的宣傳短片，並且錄了903電台節目「有聲共鳴」所錄的訪問，了解完「公平點」的工作後開始以email發放資訊予同事，並自己做了單張推廣公平貿易產品。

在聖誕前我們在辦公室裡放了公平貿易的「易拉架」及海報。另外有同事負責去適合公司，向一共70位左右的同事介紹活動詳情及意義。公司的每個部門均有一位同事負責推動和準備活動，而我們在聖誕活動中舉行了公平貿易的問答比賽。讓同事容易感受到公平貿易的意義。

“聖誕活動的主旨「你的消費會為別人帶來快樂聖誕」，讓同事知道禮物的來源，並且傳遞出去讓朋友感受到禮物中的心意。”



受訪者：Let Trade Be Fair 成員Yannis、Candy、Rikki、Mavis  
訪問者：公平點實習生方瑞和、朱惠華  
撰文：香港教育學院實習生方瑞和

踏進五月，正是畢業生在校園生活的尾聲。每個人都趨向於畢業論文而奮鬥一役。四位於香港城市大學專上學院應屆畢業生每年都為她們以公平貿易作為題目的畢業報告而努力，她們對公平貿易的知識及情懷如何推廣活動，公平貿易在香港的推廣度及歐美等地，因此希望向校園中的學生、老師等推廣公平貿易的概念。在接近半年的推廣工作，不單令她們個人更認識公平貿易，而且認識到不同層面、對公平貿易同樣熱誠的新朋友。

Yannis, Candy, Rikki, Mavis均於香港城市大學專上學院就讀傳意及公共關係科。因為認同公平貿易背後的意義，令參與時能更投入，所以她們選擇了公平貿易作為畢業報告的題目。透過香港公平貿易聯盟的介紹後，對公平貿易有深遠的知識及情懷如何推廣活動，公平貿易在香港的推廣度及歐美等地，因此希望向校園中的學生、老師等推廣公平貿易的概念。在接近半年的推廣工作，不單令她們個人更認識公平貿易，而且認識到不同層面、對公平貿易同樣熱誠的新朋友。

“因為認同公平貿易背後的意義，令參與時能更投入，所以她們選擇了公平貿易作為畢業報告的題目。透過香港公平貿易聯盟的介紹後，對公平貿易有深遠的知識及情懷如何推廣活動，公平貿易在香港的推廣度及歐美等地，因此希望向校園中的學生、老師等推廣公平貿易的概念。在接近半年的推廣工作，不單令她們個人更認識公平貿易，而且認識到不同層面、對公平貿易同樣熱誠的新朋友。”



# The challenge of Fair Trade movement in Hong Kong

## 3) Connect with other movement

There should be more connection between Fair Trade and Social economy movement, Fair Trade and ethical consumption movement in Hong Kong. How to let those campaigns work more closely and increase our Voice to general public is very crucial for Fair Trade movement in Hong Kong



**良心消費 由你做起**

良心消費可以「兩全其美」——既能兼顧家鄉——我們以良心日常生活關心的十分一，在社會中選購所需的物品與服務；「不」鼓勵額外消費；「不」是偷工減料，是鼓勵消費者以同等價值購買質素相同的社會產品與服務，讓消費者「多」一層保障！

**付諸行動**

**齊撐「2013十一良心消費聯展」**

今年的「十一良心消費聯展」當選超過20間社會及公平貿易發展商，展示優質的農產品與手工藝，讓大眾一試選購多間社會及公平貿易發展商，公平貿易的美食和手工藝，適合一家大小前來參觀購物。家長亦可以從中教導小朋友明白良心消費和公平貿易的概念及意義。

**精彩節目包括：**

- 老人學堂為良心消費活動行禮
- 農場自種蔬菜，一家大細皆適宜
- 參加「良心消費」活動，贈送禮品
- 社會和公平貿易產品展示及義賣
- 互動遊戲
- 嘉賓演講

**如何前往偷景新城？**

偷景新城位於新界元朗區，鄰近新界元朗區，鄰近新界元朗區。

**交通工具：**

巴士：新界元朗區巴士出口可直達偷景新城

巴士（偷景新城）：A31, E31, N21, N220, N260, 30, 30X, 34A, 38A, 42M, 53, 57M, 58M, 60A, 60A, 60C, 60D, 60E, 60F, 60G, 60H, 60I, 60J, 60K, 60L, 60M, 60N, 60O, 60P, 60Q, 60R, 60S, 60T, 60U, 60V, 60W, 60X, 60Y, 60Z, 60AA, 60AB, 60AC, 60AD, 60AE, 60AF, 60AG, 60AH, 60AI, 60AJ, 60AK, 60AL, 60AM, 60AN, 60AO, 60AP, 60AQ, 60AR, 60AS, 60AT, 60AU, 60AV, 60AW, 60AX, 60AY, 60AZ, 60BA, 60BB, 60BC, 60BD, 60BE, 60BF, 60BG, 60BH, 60BI, 60BJ, 60BK, 60BL, 60BM, 60BN, 60BO, 60BP, 60BQ, 60BR, 60BS, 60BT, 60BU, 60BV, 60BW, 60BX, 60BY, 60BZ, 60CA, 60CB, 60CC, 60CD, 60CE, 60CF, 60CG, 60CH, 60CI, 60CJ, 60CK, 60CL, 60CM, 60CN, 60CO, 60CP, 60CQ, 60CR, 60CS, 60CT, 60CU, 60CV, 60CW, 60CX, 60CY, 60CZ, 60DA, 60DB, 60DC, 60DD, 60DE, 60DF, 60DG, 60DH, 60DI, 60DJ, 60DK, 60DL, 60DM, 60DN, 60DO, 60DP, 60DQ, 60DR, 60DS, 60DT, 60DU, 60DV, 60DW, 60DX, 60DY, 60DZ, 60EA, 60EB, 60EC, 60ED, 60EE, 60EF, 60EG, 60EH, 60EI, 60EJ, 60EK, 60EL, 60EM, 60EN, 60EO, 60EP, 60EQ, 60ER, 60ES, 60ET, 60EU, 60EV, 60EW, 60EX, 60EY, 60EZ, 60FA, 60FB, 60FC, 60FD, 60FE, 60FF, 60FG, 60FH, 60FI, 60FJ, 60FK, 60FL, 60FM, 60FN, 60FO, 60FP, 60FQ, 60FR, 60FS, 60FT, 60FU, 60FV, 60FW, 60FX, 60FY, 60FZ, 60GA, 60GB, 60GC, 60GD, 60GE, 60GF, 60GG, 60GH, 60GI, 60GJ, 60GK, 60GL, 60GM, 60GN, 60GO, 60GP, 60GQ, 60GR, 60GS, 60GT, 60GU, 60GV, 60GW, 60GX, 60GY, 60GZ, 60HA, 60HB, 60HC, 60HD, 60HE, 60HF, 60HG, 60HH, 60HI, 60HJ, 60HK, 60HL, 60HM, 60HN, 60HO, 60HP, 60HQ, 60HR, 60HS, 60HT, 60HU, 60HV, 60HW, 60HX, 60HY, 60HZ, 60IA, 60IB, 60IC, 60ID, 60IE, 60IF, 60IG, 60IH, 60II, 60IJ, 60IK, 60IL, 60IM, 60IN, 60IO, 60IP, 60IQ, 60IR, 60IS, 60IT, 60IU, 60IV, 60IW, 60IX, 60IY, 60IZ, 60JA, 60JB, 60JC, 60JD, 60JE, 60JF, 60JG, 60JH, 60JI, 60JJ, 60JK, 60JL, 60JM, 60JN, 60JO, 60JP, 60JQ, 60JR, 60JS, 60JT, 60JU, 60JV, 60JW, 60JX, 60JY, 60JZ, 60KA, 60KB, 60KC, 60KD, 60KE, 60KF, 60KG, 60KH, 60KI, 60KJ, 60KK, 60KL, 60KM, 60KN, 60KO, 60KP, 60KQ, 60KR, 60KS, 60KT, 60KU, 60KV, 60KW, 60KX, 60KY, 60KZ, 60LA, 60LB, 60LC, 60LD, 60LE, 60LF, 60LG, 60LH, 60LI, 60LJ, 60LK, 60LL, 60LM, 60LN, 60LO, 60LP, 60LQ, 60LR, 60LS, 60LT, 60LU, 60LV, 60LW, 60LX, 60LY, 60LZ, 60MA, 60MB, 60MC, 60MD, 60ME, 60MF, 60MG, 60MH, 60MI, 60MJ, 60MK, 60ML, 60MN, 60MO, 60MP, 60MQ, 60MR, 60MS, 60MT, 60MU, 60MV, 60MW, 60MX, 60MY, 60MZ, 60NA, 60NB, 60NC, 60ND, 60NE, 60NF, 60NG, 60NH, 60NI, 60NJ, 60NK, 60NL, 60NM, 60NN, 60NO, 60NP, 60NQ, 60NR, 60NS, 60NT, 60NU, 60NV, 60NW, 60NX, 60NY, 60NZ, 60OA, 60OB, 60OC, 60OD, 60OE, 60OF, 60OG, 60OH, 60OI, 60OJ, 60OK, 60OL, 60OM, 60ON, 60OO, 60OP, 60OQ, 60OR, 60OS, 60OT, 60OU, 60OV, 60OW, 60OX, 60OY, 60OZ, 60PA, 60PB, 60PC, 60PD, 60PE, 60PF, 60PG, 60PH, 60PI, 60PJ, 60PK, 60PL, 60PM, 60PN, 60PO, 60PP, 60PQ, 60PR, 60PS, 60PT, 60PU, 60PV, 60PW, 60PX, 60PY, 60PZ, 60QA, 60QB, 60QC, 60QD, 60QE, 60QF, 60QG, 60QH, 60QI, 60QJ, 60QK, 60QL, 60QM, 60QN, 60QO, 60QP, 60QQ, 60QR, 60QS, 60QT, 60QU, 60QV, 60QW, 60QX, 60QY, 60QZ, 60RA, 60RB, 60RC, 60RD, 60RE, 60RF, 60RG, 60RH, 60RI, 60RJ, 60RK, 60RL, 60RM, 60RN, 60RO, 60RP, 60RQ, 60RR, 60RS, 60RT, 60RU, 60RV, 60RW, 60RX, 60RY, 60RZ, 60SA, 60SB, 60SC, 60SD, 60SE, 60SF, 60SG, 60SH, 60SI, 60SJ, 60SK, 60SL, 60SM, 60SN, 60SO, 60SP, 60SQ, 60SR, 60SS, 60ST, 60SU, 60SV, 60SW, 60SX, 60SY, 60SZ, 60TA, 60TB, 60TC, 60TD, 60TE, 60TF, 60TG, 60TH, 60TI, 60TJ, 60TK, 60TL, 60TM, 60TN, 60TO, 60TP, 60TQ, 60TR, 60TS, 60TT, 60TU, 60TV, 60TW, 60TX, 60TY, 60TZ, 60UA, 60UB, 60UC, 60UD, 60UE, 60UF, 60UG, 60UH, 60UI, 60UJ, 60UK, 60UL, 60UM, 60UN, 60UO, 60UP, 60UQ, 60UR, 60US, 60UT, 60UU, 60UV, 60UW, 60UX, 60UY, 60UZ, 60VA, 60VB, 60VC, 60VD, 60VE, 60VF, 60VG, 60VH, 60VI, 60VJ, 60VK, 60VL, 60VM, 60VN, 60VO, 60VP, 60VQ, 60VR, 60VS, 60VT, 60VU, 60VV, 60VW, 60VX, 60VY, 60VZ, 60WA, 60WB, 60WC, 60WD, 60WE, 60WF, 60WG, 60WH, 60WI, 60WJ, 60WK, 60WL, 60WM, 60WN, 60WO, 60WP, 60WQ, 60WR, 60WS, 60WT, 60WU, 60WV, 60WW, 60WX, 60WY, 60WZ, 60XA, 60XB, 60XC, 60XD, 60XE, 60XF, 60XG, 60XH, 60XI, 60XJ, 60XK, 60XL, 60XM, 60XN, 60XO, 60XP, 60XQ, 60XR, 60XS, 60XT, 60XU, 60XV, 60XW, 60XX, 60XY, 60XZ, 60YA, 60YB, 60YC, 60YD, 60YE, 60YF, 60YG, 60YH, 60YI, 60YJ, 60YK, 60YL, 60YM, 60YN, 60YO, 60YP, 60YQ, 60YR, 60YS, 60YT, 60YU, 60YV, 60YW, 60YX, 60YY, 60YZ, 60ZA, 60ZB, 60ZC, 60ZD, 60ZE, 60ZF, 60ZG, 60ZH, 60ZI, 60ZJ, 60ZK, 60ZL, 60ZM, 60ZN, 60ZO, 60ZP, 60ZQ, 60ZR, 60ZS, 60ZT, 60ZU, 60ZV, 60ZW, 60ZX, 60ZY, 60ZZ

**人人愛買**

Spent with a cheerful heart

齊撐社會及公平貿易聯展

以消費改變世界

約僑你~

「2013十一良心消費聯展」見！

12.28-29 (星期六、日)

中午12時至晚上7時

聖約翰座堂

購物商場第一層大堂

電話：+852 2344 4443

網址：http://www.ethical.org.hk

熱線：33946443

良心消費月





公眾教育、推廣公平貿易訊息。

過往八年，公平點主辦、協辦或參與有關公平貿易的活動超過一千次，直接接觸數十萬市民，將公平貿易理念在香港廣傳。(過往八年超過十萬小時・人的接觸。)



讓支持者將公平貿易溶入日常生活中

公平點自 06 年起在市區開設公平貿易專門店，現時分別在佐敦及炮台山有專門店，每年直接服務上萬名支持者，讓他 / 她們更認識公平貿易，並將公平貿易溶入日常生活中。





凝聚同行者，一起推動公平貿易運動

公平點現有過萬會員，分別是需年費的「公平點之友」及免費的「公平點資訊會員」，他們會定期收到公平點的電子通訊及參與公平點活動





# 運用網絡媒體，特別是社交網絡，推動年青人參與公平貿易運動

公平點透過不同的方式，將公平貿易訊息與年青人分享，特別是近年流行的社交網絡，如 Facebook, Youtube, Instagram 等等。（截至2014年4月底，公平點的Facebook 的專頁共有約 2 萬人「讚」，當中約六成為18-34歲的支持者。）



# 遍地開花



受訪者：趙瑞寧(Vince(V)、James(J)、Joe(O)  
訪問者：公平點實習同學Sae(S)、Lung(L)  
撰文：香港教育學院實習生 李詠詩(Sae)

基督教福音堂是一間約有300人聚會、於2009年透過不同的渠道認識了公平貿易，加上其姊妹堂——西區福音堂是間間接透過教會推行「公平貿易教育」的教會，受其影響下也考慮在教會推動公平貿易，邁向教會的執事會提出建議。

給福音堂行政主任Joe分享，在教會討論的過程中，有討論推行公平貿易的好處與難處；然而，教會所關注的主要是推行公平貿易的實質意義有多大？是真正的能幫助農民？當時，教會還

“公平貿易唔係一個issue，而係一樣恆常的事情。”

最後教會通過了，給福音堂加入屬「公平貿易教會」的章，同時在教會舉辦活動，在茶樓放置公平貿易食品，在掛曆刊物上刊載有公平貿易的

文章，在節日時鼓勵友訂購公平貿易產品等，藉此讓教會認識及接觸到公平貿易。

一般在推行工作上，大家可能會設定一連串目標或成立小組，然而給福音堂在推動公平貿易時，卻沒有特定定下目標，Vince認為「公平貿易唔係一個issue，而係一樣恆常的事情」，他們會在教會日常程序中找空間融入公平貿易，而並非把公平貿易成為一個獨立的活動。例如，教會過往在3樓設小食部，讓弟兄姊妹自由取食物，再以自由奉獻方式支付食物費用，現在小食部除產品上標示的價錢自由奉獻放入盒子上。

金錢交易？

S：對於在教會內涉及買賣，一般也比較謹慎，你們又如何處理？

V：教會在中途會收取任何利益，小食部也是按教會傳統以自由奉獻方式運作。教會亦有透過其他渠道安排有經驗的弟兄姊妹出來，一起討論，而最後大家有共識，都支持教會購買公平貿易產品。



受訪者：Nikko、Maggie  
訪問者：公平點實習同學Sae(S)、Lung(L)  
撰文：香港教育學院實習生林梓(琳)

「Gamania」香港遊戲機卡數科技股份有限公司是一間香港網絡遊戲營運代理商，一間公司設於台灣，而香港的員工大約有七十名，於2012年的聖誕節主動在公司內推廣公平貿易，讓同事了解及鼓勵集體訂購公平貿易產品作聖誕禮物。

琳：你們為何會推廣公平貿易，又如何推廣？

Nikko：「Gamania」是一間希望能夠回饋社會的企業，公司十分鼓勵員工參加慈善與社會活動，負責福利活動的同事每年都會舉辦一次聖誕活動，他們希望在這活動加入一些有意義的元素，例如去年舉辦慈善活動，幫助非洲的人。

Maggie：今年想策劃聖誕活動的主題時，剛好有同事介紹「公平點」這個機構，覺得「公平點」所出的聖誕禮品可以讓同事訂購，於是決定聖誕活動的主題「你的消費會為別人帶來快樂聖誕」，讓同事知道禮物的來源，並且傳遞出去讓朋友感受到禮物中的心意。約在2012年聖誕前一個月，負責福利活

動的同事開始查閱公平貿易的網頁和討論區，並有同事分享其蒐集的資料，亦有觀看YouTube的宣傳短片，並註冊了900電話節目「有禮共鳴」，所錄的訪問了解「公平點」的工作後開始以email發放資訊予同事，並自己做了單張推廣公平貿易禮品。

在聖誕前我們在公司裡放置了公平貿易的「易拉果」及海報。另外有同事負責推廣全公司，向一共70位左右的同事介紹活動詳情及意義。公司的每個部門均有一位同事負責規劃和準備活動。而我們在聖誕活動中舉行了公平貿易的問答比賽。

該同事會每級收到公平貿易的資訊，公司有一個內部的互動平台，除了方便發放資訊外，同事亦可於平台上發問有關公平貿易或產品的問題。

活動的反應  
Maggie和Nikko均認為活動反應相當

“聖誕活動的主旨「你的消費會為別人帶來快樂聖誕」，讓同事知道禮物的來源，並且傳遞出去讓朋友感受到禮物中的心意。”



Gamania自行設計單張，在公司內宣傳公平貿易禮品



受訪者：Let Trade Be Fair成員Yannis、Candy、Rikku、Mara  
訪問者：公平點實習生方瑞和、朱惠寧  
撰文：香港教育學院實習生方瑞和

路過五月，正是畢業生在校園生活的尾聲，每個人都趕緊為畢業論文而奮鬥一番，四位於香港城市大學專上學院應屆畢業生趁年終為她們以公平貿易作為題目的畢業報告而努力。她們對公平貿易的熱誠，加上親身推動的經驗，讓我們從她們的分享之中，可以得到寶貴的經驗，鼓勵更多人參與及一起推動公平貿易。

Yannis, Candy, Rikku, Mara均於香港城市大學專上學院就讀傳意及公共關係科，因為認同公平貿易背後的意義，令參與時能更投入，所以她們選擇了公平貿易作為畢業報告的題目。透過香港公平貿易聯盟的介紹後，對公平貿易有更深的認識及構思如何推廣活動。公平貿易在香港的普及程度及發展地，因此希望向校園中的學生、老師等推廣公平貿易的概念。在接近半年的推廣工作，不單令她們個人更認識公平貿易，而且認識到不同團體，對公平貿易同樣熱誠的新朋友。

“因為認同公平貿易背後的意義，令參與時能更投入，所以她們選擇了公平貿易作為畢業報告的題目。”



推廣方式

四名女生運用傳意及公共關係所學到的方式，舉辦不同活動讓更多人認識公平貿易。首先，她們成立了「Let Trade

Be Fair」Facebook專頁，不時更新公平貿易的資訊及活動，在短短一個月，專頁的會員已經超過一百人，加上Facebook專頁有不少同學的回應，成為一個網上互相交流公平貿易資訊的平台。

除此之外，她們亦舉辦了不同的活動吸引不同背景的同學認識公平貿易：咖啡渣清潔隊——她們邀請了香港公平貿易聯盟協助，並從中得知可從咖啡店取得咖啡渣，作為是次活動的材料以減低成本。在活動前後亦有派發問卷，有



# 團體間的合作 推動消費者覺醒的運動



在地生活  
Local Life 主編

大嶼山二澳村

永續農業 復耕有“水”

水，對耕種尤其重要，如何儲藏、引流和運用水資源，對農夫長遠的工作量和作物生長的穩定性，影響深遠。二澳有水，我們希望藉這個復耕引流的難得過程，與有心了解永續農地規劃的朋友，一同用腦袋和肌肉去學習，復耕用水的技術。



Course A 理論課	Course B 理論課
日期：2013年7月10日 (星期三)	日期：2013年7月24日 (星期三)
時間：7:00pm - 10:00pm	時間：7:00pm - 10:00pm
地點：佐敦突破中心	地點：佐敦童軍總會
落田日	落田日
日期：2013年7月14日 (星期日)	日期：2013年7月27日 (星期六)
時間：9:00am - 5:00pm	時間：9:00am - 5:00pm
地點：二澳村	地點：二澳村

費用：\$480

導師：永續農業老師二牛  
(certified by Rosemary Morrow)

報名：http://goo.gl/7Dq40

查詢：info@locallife.com.hk / 9270 2840 Edward

兩班二選一

## 良心消費 由你做起

良心消費可以「兩不一」這個概念來理解——我們只需用以日常生活開支的十分一，在社會中選購所需的物品與服務；「不」鼓勵額外消費，「不」是搶掠，是鼓勵消費者以同等價錢購買實惠相同的社會產品服務，讓消費中更「多」一厘意義！

## 付諸行動

### 齊撐「2013十一良心消費聯展」

今年的「十一良心消費聯展」當選超過20間社會及公平貿易參與商，展示優質的產品和服務，讓大家一次過體驗多款社會精心計較的產品、公平貿易的美食和手工藝，適合一家大小前來參觀購物。家長亦可以從中教導小朋友明白良心消費和公平貿易的概念及意義等。



\*凡在11月11日12時31分，於參與「良心消費聯展」計劃的商戶處「2013十一良心消費聯展」購物滿\$50，可獲派一袋「良心消費聯展」之禮品，可到聯展各商戶領取之。在領取之禮品中，凡屬「良心消費聯展」之商戶，可到聯展各商戶領取之禮品，可到聯展各商戶領取之禮品。

## 如何前往嶺南新城？



駕車人士：嶺南新城設有收費停車場，歡迎大家駕車前來。

交通工具

鐵路：至灣仔碼頭出口可直達嶺南新城

巴士 (經綠怡大道)：A31, E31, N31, N260, N269, 30, 30X, 34M, 39M, 42M, 53, 57M, 58M, 59A, 59M, 59S, 59X, 60M, 61M, 66, 68M, 69P, 67M, 68A, 68M, 69M, 230X, 234A, 234B, 243M, 251M, 250E, 250C, 250M, 250S, 250P, 250M, 66M

專線小巴 (經綠怡大道)：

95 至灣中心 → 至灣碼頭 95A 至灣碼頭 → 至灣碼頭至灣碼頭 → 至灣碼頭  
95M 至灣中心 → 至灣碼頭 96 至灣碼頭 → 至灣碼頭 (海邊)  
96A 海怡花園 → 至灣碼頭 96M 至灣碼頭 → 至灣碼頭  
96C 至灣中心 → 至灣碼頭 96M 至灣碼頭 → 至灣碼頭

## 參與之社會及公平貿易商戶

- Fair-and-Healthy (FMR) [www.fair-and-healthy.com](http://www.fair-and-healthy.com)
- Friends 有情有意意意意 [www.facebook.com/friendswithdeaf](http://www.facebook.com/friendswithdeaf)
- Heroes2 Foundation Ltd [www.heroes2.org](http://www.heroes2.org)
- Leondas [www.leondas.com.hk](http://www.leondas.com.hk)
- 土布坊 Ground Works <http://groundworks.hk>
- 仁愛堂社會企業 YOT Social Enterprise [www.yot.org.hk](http://www.yot.org.hk)
- 公平地 Fair Globe [www.fairglobe.com](http://www.fairglobe.com)
- 公平棧 FAIR TASTE [www.fairtaste.com.hk](http://www.fairtaste.com.hk)
- 公平點 FAIR CIRCLE [www.faircircle.org.hk](http://www.faircircle.org.hk)
- 手環家 3H Handicraft [www.hkfairtrade.org.hk](http://www.hkfairtrade.org.hk)
- 利記會 Richmond Fellowship of Hong Kong [www.richmond.org.hk](http://www.richmond.org.hk)
- 天佑國際發展有限公司 / 利百·工場 RightNetwork Ltd / Neighbor Plus Workshop [www.righnetwork.com](http://www.righnetwork.com)
- 邦威咖啡 (廣東) 有限公司 Boncafé (Far East) Ltd [www.boncafe.com.hk](http://www.boncafe.com.hk)
- 益生國際有限公司 Yisheng Organic [www.yishengorganic.com](http://www.yishengorganic.com)
- 奧華三友堂烘焙麵包坊 TWGHS Bakery <http://bakery.tungwah.org.hk>
- 紅白藍 330 nb330 [www.nb330.hk](http://www.nb330.hk)
- 香港330 香港夫人中心 - 健康坊 HK330 Lady MacLennan Centre - Health Online [www.healthonline.hk](http://www.healthonline.hk)
- 康康 Welspan [www.welspan.hk](http://www.welspan.hk)
- 悠·花園 You Garden <http://yougarden.stewards.org.hk>
- 救世軍義賣 The Salvation Army Talent Shop [www.salvationarmy.org.hk](http://www.salvationarmy.org.hk)
- 復健康 RehobLink [www.rehoblink.org](http://www.rehoblink.org)
- 救世軍福音堂有限公司 The Catering Evangelical Fellowship Ltd. [www.salvationarmy.org.hk](http://www.salvationarmy.org.hk)
- 愛火花店 Forist [www.forist.hk](http://www.forist.hk)
- 農社330 farmfresh 330 [www.rfbpa.org.hk](http://www.rfbpa.org.hk)

人人愛買  
Spend with a cheerful heart  
齊撐社會及公平貿易商戶

以消費改變世界

約您~  
2013 12.28-29 (星期六、日)  
中午12時至晚上7時  
至灣嶺南新城  
購物商場第一層大堂  
電話：+852 2598 4443  
http://www.ethicalconsumption.hk

良心消費月

永續農業，是現今最多學問的有機耕種模式。受歡迎的原因是它志在平衡大自然和人類的需求，以達自給自足。去尋找最合適各種人與生活所需，大自然物種失傳，適者生存。在農耕、化驗和食物發明之前，人類本來就已經知道「食得自然」的有機耕種技術。雖然現在很多技術都已失傳，但憑著永續農業的法則，我們在二澳的新村，期望進行持續發展的有機農業耕種。

FSES, WOT, SBC, etc.





*Fair!*  
*Start From Your Care!*



公平点  
FAIR CIRCLE



HONG KONG FAIR TRADE POWER

香港公平貿易動力



電話：852-31888064

傳真：852-31880064

電郵地址：info@hkfairtradepower.com

**辦公室及陳列室：**

荃灣灰窑角街28號美德大廈2樓G室  
(荃灣公園東面，荃灣西港鐵站D出口)

**公平點店舖：**

九龍佐敦吳松街191號突破中心地下7號店  
(近九龍公園泳池，佐敦港鐵站C2出口)

**營業時間：**12:00noon - 8:00pm

<http://www.hkfairtradepower.com>